



SVENSKA AKADEMIEN

Nota biobibliográfica

Alice Munro nació el 10 de julio de 1931 en Wingham, en la provincia canadiense de Ontario. Su madre era maestra y su padre tenía una granja de zorros. Tras el bachillerato inició estudios de periodismo e inglés en la Universidad de Western Ontario, pero los abandonó al casarse en 1951. La pareja se estableció en Victoria, en la Columbia Británica, donde abrieron una librería. Munro había empezado a escribir relatos cortos ya en la adolescencia, pero su debut en forma de libro no tuvo lugar hasta 1968 con la colección de relatos *Dance of the Happy Shades*, que tuvo gran reconocimiento en su país. Para entonces y ya desde principios de los años cincuenta Munro había venido publicando en diversas revistas. En 1971 publicó una serie de narraciones con el título *Lives of Girls and Women* (*La vida de las mujeres*, 2011), un libro que la crítica ha calificado como novela de aprendizaje.

Es principalmente como escritora de relatos como Munro se ha dado a conocer, y a lo largo de los años las colecciones han sido muchas. Entre sus obras encontramos *Who Do You Think You Are?* (1978), *The Moons of Jupiter* (1982; *Las lunas de Júpiter*, 1990), *Runaway* (2004; *Escapada*, 2005), *The View from Castle Rock* (2006; *La vista desde Castle Rock*, 2008) y *Too Much Happiness* (2009; *Demasiada felicidad*, 2010). La colección *Hateship, Friendship, Courtship, Loveship, Marriage* (2001; *Odio, amistad, noviazgo, amor, matrimonio*, 2003) constituyó el punto de partida de la película *Away from Her* (*Lejos de ella*) de 2006, dirigida por Sarah Polley. Su colección de relatos más reciente es *Dear Life* (2012; *Mi vida querida*, 2013).

De Munro se ha apreciado su bien afinado arte de narrar historias cortas, caracterizado por un estilo claro y un realismo psicológico. Algunos la han considerado como una Chéjov canadiense. Sus narraciones se desarrollan con frecuencia en pequeñas ciudades de provincias donde la lucha de las personas por una existencia decente causa a menudo dificultades en sus relaciones y conflictos morales – problemas que tienen su origen en diferencias generacionales o ambiciones vitales contrapuestas. Encajadas en sus textos hay a menudo descripciones de acontecimientos cotidianos pero decisivos, una especie de epifanías, que arrojan luz sobre la narración que las rodea y permiten que cuestiones existenciales aparezcan de repente como iluminadas por la luz de un relámpago.

Alice Munro vive hoy día en Clinton, cerca de su ciudad natal, en el sudoeste de Ontario.

Obras originales en inglés

- Dance of the Happy Shades and Other Stories.* – Toronto : Ryerson, 1968
- Lives of Girls and Women.* – Toronto : McGraw-Hill Ryerson, 1971
- Something I've Been Meaning to Tell You : Thirteen Stories.* – Toronto : McGraw-Hill Ryerson, 1974
- Who Do You Think You Are? : Stories.* – Toronto : Macmillan of Canada, 1978. – Note: also published as *The Beggar Maid : Stories of Flo and Rose.* – New York : Knopf, 1979
- The Moons of Jupiter : Stories.* – Toronto : Macmillan of Canada, 1982
- The Progress of Love.* – Toronto : McClelland and Stewart, 1986
- Friend of My Youth : Stories.* – Toronto : McClelland and Stewart, 1990
- Open Secrets : Stories.* – Toronto : McClelland and Stewart, 1994
- The Love of a Good Woman : Stories.* – Toronto : McClelland and Stewart, 1998
- Queenie : A Story.* – London : Profile Books/London Review of Books, 1999
- Hateship, Friendship, Courtship, Loveship, Marriage : Stories.* – Toronto : McClelland and Stewart, 2001
- Runaway : Stories.* – Toronto : McClelland and Stewart, 2004
- The View from Castle Rock : Stories.* – Toronto : McClelland and Stewart, 2006
- Away from Her.* – New York : Vintage, 2007. – Note: contains the short story “The Bear Came Over The Mountain” which was later made into the motion picture *Away from her*
- Too Much Happiness : Stories.* – Toronto : McClelland and Stewart, 2009
- Dear Life : Stories.* – Toronto : McClelland and Stewart, 2012

Selecciones de relatos

- Selected Stories.* – Toronto : McClelland and Stewart, 1996
- No Love Lost.* – Toronto : McClelland and Stewart, 2003
- Vintage Munro.* – New York : Vintage, 2004
- Carried Away : A Selection of Stories.* – New York : Knopf, 2006
- Alice Munro's Best : Selected Stories.* – Toronto : McClelland and Stewart, 2008
- New Selected Stories.* – London : Chatto & Windus, 2011

Obras en español

- Las lunas de Júpiter* / traducción de Esperanza Pérez Moreno. – Barcelona : Versal, 1990. – Título original: *The Moons of Jupiter*
- El progreso del amor* / versión castellana de Flora Casas. – Madrid : Debate, 1990. – Título original: *The Progress of Love*
- Amistad de juventud* / traducción de Esperanza Pérez Moreno. – Barcelona : Versal, 1991. – Título original: *Friend of My Youth*

Secretos a voces / versión castellana de Flora Casas. – Madrid : Debate, 1996. – Título original: Open Secrets

El amor de una mujer generosa : relatos / traducción de Javier Alfaya Bula, José Hamad, Javier Alfaya McShane. – Madrid : Siglo XXI de España, 2002. – Título original: The Love of a Good Woman

Odio, amistad, noviazgo, amor, matrimonio / traducción de Marcelo Cohen. – Barcelona : RBA, 2003. – Título original: Hateship, Friendship, Courtship, Loveship, Marriage

Escapada / traducción de Carmen Aguilar. – Barcelona : RBA, 2005. – Título original: Runaway

La vista desde Castle Rock / traducción de Isabel Ferrer y Carlos Milla. – Barcelona : RBA, 2008. – Título original: The View from Castle Rock

Demasiada felicidad / traducción de Flora Casas. – Barcelona : Lumen, 2010. – Título original: Too Much Happiness

La vida de las mujeres / traducción de Aurora Echevarría. – Barcelona : Lumen, 2011. – Título original: Lives of Girls and Women

Mi vida querida / traducción de Eugenia Vázquez Nacarino. – Barcelona : Lumen, 2013. – Título original: Dear Life

Obras en francés

Pour-qui te prends tu? : roman / traduit de l'anglais par Colette Tonge. – Montréal : Québec/Amérique, 1981. – Traduction de : Who Do You Think You Are?

Les lunes de Jupiter : nouvelles / traduit de l'anglais par Colette Tonge. – Paris : Albin Michel, 1989. – Traduction de : The Moons of Jupiter

Miles city, Montana / traduit de l'anglais par Florence Petry et Jean-Pierre Ricard. – Paris : Deuxtemps Tierce, 1991. – Traduction de : The Progress of Love

Amie de ma jeunesse : nouvelles / traduit de l'anglais par Marie-Odile Fortier-Masek. – Paris : Albin Michel, 1992. – Traduction de : Friend of my Youth

Secrets de Polichinelle : nouvelles / traduit de l'anglais (Canada) par Céline Schwaller-Balaÿ. – Paris : Rivages, 1995. – Traduction de : Open Secrets

L'amour d'une honnête femme : nouvelles / traduit de l'anglais (Canada) par Geneviève Doze. – Paris : Payot et Rivages, 2001. – Traduction de : The Love of a Good Woman

La danse des ombres heureuses : nouvelles / traduit de l'anglais (Canada) par Geneviève Doze. – Paris : Payot et Rivages, 2002

Un demi-pamplemousse : nouvelles / traduit de l'anglais (Canada) par Michèle Causse. – Paris : Payot & Rivages, 2002

Un peu, beaucoup, pas du tout / traduit de l'anglais (Canada) par Geneviève Doze. – Paris : Payot et Rivages, 2004. – Traduction de : Hateship, Friendship, Courtship, Loveship, Marriage

Loin d'elle / traduit de l'anglais (Canada) par Geneviève Doze. – Paris : Payot & Rivages, 2007

Fugitives / traduit de l'anglais (Canada) par Jacqueline Huet et Jean-Pierre Carasso. – Paris : Olivier. 2008. – Traduction de : Runaway

Du côté de Castle Rock / traduit de l'anglais (Canada) par Jacqueline Huet et Jean-Pierre Carasso. – Paris : Olivier, 2009. – Traduction de : The View from Castle Rock

Trop de bonheur / traduit de l'anglais (Canada) par Jacqueline Huet et Jean-Pierre Carasso. – Paris : Olivier. 2013. – Traduction de : Too Much Happiness

Obras en sueco

Tiggarflickan / översättning av Karin Benecke. – Stockholm : Norstedt, 1984. – Orig:s titel: The Beggar Maid

Jupiters månar : noveller / översättning av Karin Benecke. – Stockholm : Norstedt, 1985. – Orig:s titel: The Moons of Jupiter

Kärlekens vägar : noveller / översättning av Karin Benecke. – Stockholm : Norstedt, 1991. – Orig:s titel: The Progress of Love

Äpplen eller apelsiner : noveller / översättning av Karin Benecke. – Stockholm : Norstedt, 1993. – Orig:s titel: Friend of my Youth

Kärlek, vänskap, hat : noveller / översättning av Rose-Marie Nielsen. – Stockholm : Wahlström & Widstrand, 2003. – Orig:s titel: Hateship, Friendship, Courtship, Loveship, Marriage

Nära hem / översättning: Karin Benecke. – Stockholm : Atlas, 2009. – Urval ur: Progress of Love; Moons of Jupiter; Friend of my Youth

För mycket lycka / översättning: Rose-Marie Nielsen. – Stockholm : Atlas, 2010. – Orig:s titel: Too Much Happiness

Brinnande livet / översättning: Rose-Marie Nielsen. – Stockholm : Atlas, 2013. – Orig:s titel: Dear life

Tiggarflickan / översättning : Karin Benecke. – Ny utg. – Stockholm : Atlas, 2013. – Orig:s titel: The Beggar Maid

Obras en alemán

Das Bettlermädchen : Geschichten von Flo und Rose / Aus dem Amerikan. übers. von Hildegard Petry. – Stuttgart : Klett-Cotta, 1981. – Originaltitel: Who Do You Think You Are?

Kleine Aussichten : ein Roman von Mädchen und Frauen / Aus dem Amerikan. übers. von Hildegard Petry. – Stuttgart : Klett-Cotta, 1983. – Originaltitel: Lives of Girls and Women

Die Jupitermonde : Erzählungen / Aus dem Amerikan. übers. von Manfred Ohl und Hans Sartorius. – Stuttgart : Klett-Cotta, 1986. – Originaltitel: The Moons of Jupiter

Der Mond über der Eisbahn : Liebesgeschichten / Aus dem Amerikan. übers. von Helga Huisgen. – Stuttgart : Klett-Cotta, 1989. – Originaltitel: The Progress of Love

Glaubst du, es war Liebe? : Erzählungen / Aus dem Engl. übers. von Karen Nölle-Fischer. – Stuttgart : Klett-Cotta, 1991. – Originaltitel: Friend of my Youth

Offene Geheimnisse : Erzählungen / Aus dem Engl. von Karen Nölle-Fischer. – Stuttgart : Klett-Cotta, 1996. – Originaltitel: Open Secrets

Die Liebe einer Frau : drei Erzählungen und ein kurzer Roman / Aus dem Engl. von Heidi Zerning. – Frankfurt am Main : S. Fischer, 2000. – Originaltitel: The Love of a Good Woman

Der Traum meiner Mutter : Erzählungen / Aus dem Engl. von Heidi Zerning. – Frankfurt am Main : S. Fischer, 2002

Himmel und Hölle : neun Erzählungen / Aus dem Engl. von Heidi Zerning. – Frankfurt am Main : S. Fischer, 2004. – Originaltitel: Hateship, Friendship, Courtship, Loveship, Marriage

Tricks : acht Erzählungen / Aus dem Engl. von Heidi Zerning. – Frankfurt am Main : S. Fischer, 2006. – Originaltitel: Runaway

Wozu wollen Sie das wissen? : elf Erzählungen / Aus dem Engl. von Heidi Zerning. – Frankfurt am Main : S. Fischer, 2008. – Originaltitel: The View from Castle Rock

Der Bär kletterte über den Berg : drei Dreiecksgeschichten / Aus dem Engl. von Heidi Zerning. – Berlin : Wagenbach, 2008

Tanz der seligen Geister : fünfzehn Erzählungen / Aus dem Engl. von Heidi Zerning. – Zürich : Dörlemann, 2010. – Originaltitel: Dance of the Happy Shades

Zu viel Glück : zehn Erzählungen / Aus dem Engl. von Heidi Zerning. – Frankfurt am Main : S. Fischer, 2011. – Originaltitel: Too Much Happiness

Was ich dir schon immer sagen wollte : dreizehn Erzählungen / Aus dem Engl. von Heidi Zerning. – Zürich : Dörlemann, 2012. – Originaltitel: Something I've Been Meaning to Tell You

Estudios críticos (una selección)

Probable Fictions : Alice Munro's Narrative Acts / edited by Louis K. MacKendrick. – Downsview, Ont. : ECW Press, 1983

Dahlie, Hallvard, *Alice Munro and Her Works*. – Toronto, Ont. : ECW Press, 1984

The Art of Alice Munro : Saying the Unsayable : Papers From the Waterloo Conference / edited by Judith Miller. – Waterloo, Ont. : University of Waterloo Press, 1984

Martin, W. R., *Alice Munro : Paradox and Parallel*. – Edmonton, Alta. : University of Alberta Press, 1986

Blodgett, E. D., *Alice Munro*. – Boston : Twayne, 1988

Carrington, Ildikó de Papp, *Controlling the Uncontrollable : The Fiction of Alice Munro*. – DeKalb : Northern Illinois University Press, 1989

Rasporich, Beverly Jean, *Dance of the Sexes : Art and Gender in the Fiction of Alice Munro*. – Edmonton, Alta. : University of Alberta Press, 1990

Redekop, Magdalene, *Mothers and Other Clowns : The Stories of Alice Munro*. – London: Routledge, 1992

Carscallen, James, *The Other Country : Patterns in the Writing of Alice Munro*. – Toronto : ECW Press, 1993

Heble, Ajay, *The Tumble of Reason : Alice Munro's Discourse of Absence*. – Toronto : University of Toronto Press, 1994

Howells, Coral Ann, *Alice Munro*. – Manchester : Manchester University Press, 1998

The Rest of the Story : Critical Essays on Alice Munro / edited by Robert Thacker. – Toronto : ECW Press, 1999

Munro, Sheila, *Lives of Mothers & Daughters : Growing Up With Alice Munro*. – Toronto : McClelland & Stewart, 2001

Thacker, Robert, *Munro : Writing Her Lives : a Biography*. – Toronto : Douglas Gibson, 2005

Mazur, Carol, *Alice Munro : An Annotated Bibliography of Works and Criticism* / compiled by Carol Mazur ; edited by Cathy Moulder. – Lanham, Md. : Scarecrow Press, 2007

Hooper, Brad, *The Fiction of Alice Munro : An Appreciation*. – Westport, Conn. : Praeger, 2008

Skagert, Ulrica, *Possibility-Space and Its Imaginative Variations in Alice Munro's Short Stories*. – Stockholm : Stockholm University, 2008

Alice Munro / edited and with an introduction by Harold Bloom. – New York : Bloom's Literary Criticism, 2009

Duncan, Isla, *Alice Munro's Narrative Art*. – New York : Palgrave Macmillan, 2011

Alice Munro / Charles E. May, editor. – Ipswich, Mass. : Salem Press, 2013